

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Όνοματεπώνυμο
Έτος Γέννησης
Διεύθυνση

Τηλέφωνο
Κινητό Τηλέφωνο
Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο

Επάγγελμα:

Φοίβος Ζαχόπουλος
1972
Νέα Τίρυνθα
21100, Αργολίδα
27520 36532 (& Φαξ)
6979 111965
fevos@zachopoulos.com
fevoszachopoulos@gmail.com
Πολιτικός Μηχανικός

ΣΠΟΥΔΕΣ:

- Σχολή Πολιτικών Μηχανικών
Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο
Κατεύθυνση: Δομοστατικός
- Τμήμα Πολιτικών Έργων Υποδομής
Σχολή Τεχνολογικών Εφαρμογών
Τεχνολογικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Αθήνας

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ (1991 – Σήμερα):

Εξωτερικός Συνεργάτης Μεταφραστής Τεχνικών & άλλων Κειμένων των ακόλουθων Μεταφραστικών Γραφείων - Ελλάδα:

- Κυριακή Αϊλαμάκη
- Texto
- Paspартu
- COM
- ALC
- ABC Translations
- TransLab
- Writings

Εξωτερικός Συνεργάτης Μεταφραστής Τεχνικών & άλλων Κειμένων των ακόλουθων Μεταφραστικών Γραφείων - Εξωτερικό:

- Bostico (Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο)
- TranslationCentral (ΗΠΑ, Καναδάς, ΗΒ)
- Languages International S.r.l. (Γένοβα, Ιταλία)
- AaronLanguage (Τόκυο, Ιαπωνία)
- Masterslingue (Ιταλία)
- Silverlink (Ταλίν, Εσθονία)

Απευθείας ανάληψη μεταφράσεων:

- Λογισμικό Πακέτο ArchiCAD (τρεις εκδόσεις) της Graphisoft (Αντιπρόσωπος στην Ελλάδα: TopSoftware).
- Εγχειρίδιο τεχνικής μεταξοτυπίας για την Καλλιώρας Α.Ε.Β.Ε.
- Εγχειρίδιο εσωτερικής πολιτικής εταιρίας εξοπλισμού πλοίων, Εμπιστευτικός πελάτης (200.000 λέξεις)

Απευθείας ανάληψη μετάφρασης πτυχιακών εργασιών στο Τ.Ε.Ι. Αθήνας.

ΓΛΩΣΣΕΣ:

Ελληνική: Μητρική Γλώσσα
Αγγλική: Proficiency Cambridge – 1989
Γαλλική: Superieur II – Institut Francais d' Athenes – 1988
Βουλγαρική: Βασικές Γνώσεις

ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ:

- Trados 2007, TagEditor, SDLX, Tstream Editor Studio, Wordfast, Transit,
- Άμεση επαφή με την τρέχουσα τεχνική ορολογία στα Ελληνικά & Αγγλικά
- Ακριβής ορολογία που έχει συνταχθεί βάσει των εκπαιδευτικών βοηθημάτων του Εθνικού Μετσόβιου Πολυτεχνείου με προσωπική εργασία.

ΤΟΜΕΑΣ ΕΙΔΙΚΕΥΣΗΣ:

- Κατά κύριο λόγο - αλλά όχι αποκλειστικά – κείμενα τεχνικού περιεχομένου από και προς Αγγλικά (Μελέτες Τεχνικών Έργων, Ενέργεια, Ανανεώσιμες Πηγές, Περιβάλλον, Προκηρύξεις Έργων, Προσφορές για Συμμετοχή σε Διαγωνισμούς, Συμβάσεις Έργων, Τεχνικές Προδιαγραφές, Ειδικές Προδιαγραφές, Τεχνικές Περιγραφές, Τεχνικά Εγχειρίδια, Δικαιολογητικά Συμμετοχής (Βιογραφικά, Πιστοποιητικά Εκτέλεσης Έργων).